

# ПРЕДИКАТНО-ПРЕДИКАТНЫЕ СТРУКТУРЫ С СОПРОВОДИТЕЛЬНЫМИ ПРЕДИКАТАМИ ВОЗМОЖНОСТИ И НЕОБХОДИМОСТИ В УКРАИНСКОМ ЯЗЫКЕ

Л. М. Коваль

Винницкий государственный педагогический университет  
им. М. Коцюбинского, г. Винница, Украина

*In the article have analyzed the specificity of interlevel correlation of two-element main component of impersonal sentences with its basic semantic-syntactic correlates – predicated-predicate's component of the semantics necessary condition of the person and the predicated-predicate's component with a value possible condition of the person .*

*Keywords: impersonal sentence, main component, interlevel correlation, formal-syntactic structure, semantic-syntactic structure, predicated-predicate's component, main predicate, accompanying predicate.*

Главный компонент (ГК) безличного предложения (БП), образованный семантико-грамматическим единством безличного модального глагола и инфинитива, на формально-синтаксическом уровне имеет двухэлементную структуру. Семантико-синтаксическим коррелятом такого ГК является предикатно-предикатная структура (ППС) со значением субъективной оценки состояния лица, формирующимся семантикой её составляющих – основного предиката состояния лица и сопроводительного модального предиката.

В соответствии с разветвлённостью семантики вспомогательных модальных глаголов, которые объективируют модальный предикат, размежевывают предикаты желательности, предикаты необходимости, предикаты возможности. Все семантические разновидности модальных предикатов последовательно сопровождают основной предикат состояния лица, образуя вместе с ними ППС, характеризующие состояние лица как

желательное, необходимое либо возможное. Объектом исследования этой статьи являются предикатно-предикатные компоненты, указывающие на необходимость или возможность состояния лица, а её цель – определить семантический диапазон таких ППС, установить семантико-синтаксические функции составляющих их основного и сопроводительного предикатов.

В украинском языке более распространена корреляция двухэлементного ГК БП, выраженного модальным глаголом и инфинитивом, с ППС с семантикой необходимости состояния лица: *І колись таки доведеться ностальгію перетворити в гарну історію* (Т. Прохасько); *Раніше тобі доводилося приховувати свою ситуацію від колег...* (С. Пиркало). Дифференциальным параметром этой ППС прежде всего является смысловое наполнение сопроводительного предиката. Квалифицируя состояние как «безальтернативное и обязательное» [13, с. 147], такая предикатная синтаксема может передавать целый спектр смысловых оттенков – целесообразности, необходимости, обусловленности, неизбежности действия, представленные «автономными концептами, каждый из которых характеризуется собственными семантическими признаками и наборами средств выражения» [12, с. 7]. В частности, глагольные лексемы *належить, личить, не випадає, подобає, вартує, не завадить, годиться* как сопроводительные предикаты ППС маркируют целесообразность состояния, обозначая «потребность, которая соответствует определенной цели, выгодной для совершения определенного действия или поступка» [12, с. 7]), напр.: *Годилося б відвідати ті місця, та все ніяк не виходить* (С. Андрухович); *Сучасній молоді не подобає розмінюватися на фальшиві ідеали* («Україна молода»); *Людині з його статусом не личило б поступатися власними світоглядним позиціями* («Україна молода»). Значение долженствования как «обязательства, обязательности выполнения заданий, обещаний, поставленных перед собой, требований, связанных с наложением

определенных обязанностей – гражданских, христианских, служебных, семейных, нравственных, общественных и т. д.» [12, с. 14], выражает сопроводительный предикат необходимости, эксплицированный безличным глаголом *доводитися*, напр.: *Ти точно знаєш, що тобі доведеться відповідати за сьогоднішнє блюзнірство* (С. Пиркало); *Їм довелося докласти безліч зусиль до того, щоб вижити на новому місці* (Т. Прохасько); *Держаком макогона й далі доводилось робити діри, щоб виходили гейзери газів* (Т. Прохасько). Этот глагол также объективирует предикат обязательности, передающий оттенок обусловленности, который представляет собой нежелательное, вынужденное действие, обусловленное определенными обстоятельствами: *Матері доводилося за нас червоніти кожного разу* (О. Довженко); *Тож коли ми увійшли, довелося всіх перекрикувати* (С. Жадан). Близка к этому семантическому оттенку смысловая разновидность «неизбежность», служащая для обозначения повинности, «которую можно предотвратить, которой нельзя помешать, потому что она не зависит от воли, желания субъекта, а является тем, что суждено судьбой (высшей силой и т.п.)» [12, с. 14]. Её реализуют глагольные лексемы *судитися*, *доводитися* (*Не судилося тобі тут бути* (А. Дністровий); *Не раз доводилось їй відчутти наслідки тої незрячості* (М. Черемшина). Все смысловые разновидности сопроводительного предиката необходимости сопровождают основной предикат, выражающий внешнее или внутреннее состояние лица. Именно по критерию смыслового наполнения основного предиката разграничены две разновидности корреляций двухэлементного ГК БП с ППС, в состав которой входит сопроводительный предикат необходимости:

1) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением необходимости внешнего состояния лица: *Часом їй доводилось продиратися через таку гущину, що вона ледве пролазила* (М. Коцюбинський); *Доводилось і через болота брести, і в лісах ховатися, і днювати біля кіп та стогів – всього попробували* (А. Шиян);

2) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением необходимости внутреннего состояния лица: *У такому товаристві мені **довелося почути** не один «комплімент» («Україна молода»); Щоб зняти відчуття спраги, **довелося випити** дві склянки чаю.*

Доминирует корреляция двухэлементного ГК БП с ППС, обозначающей необходимость внешнего состояния лица, кроме того, она может указывать на его ненужность (*Як не дивно, у приймальні зовсім **не довелось чекати*** («Україна молода»). В качестве основного предиката этой ППС возможны экзистенциальные, посесивные и локативные предикаты. Превалирует соотношение с ППС, указывающей на необходимость экзистенциального состояния лица. Они характеризуют необходимость состояния лица, связанного с самыми разнообразными проявлениями его существования – личной жизнью, социальным положением, профессиональной квалификацией и т. д., напр.: *Так і **довелося літувати** на полонині* (М. Коцюбинський); *Судилося нам **перебирати** ту квасолю весь день* (А. Подолинний); *В автобусі **довелося стояти**.*

Корреляции двухэлементного ГК БП с ППС, основной предикат которых выражен посесивными и локативными предикатами, ограничены. Универсальным средством реализации предикатов посесивного наличия, выполняющий функцию основного предиката ППС с семантикой необходимости посесивного состояния лица, является глагол *мати*. Нейтральная семантика этого глагола («собственно владение») обуславливает широкий диапазон его функций в семантико-синтаксической структуре предложения: быть предикатом внешнего состояния лица, маркируя «посесивные отношения с отчуждаемым и с неотчуждаемым объектом» [10, с. 117]), то есть характеризовать состояние собственности лица, неразрывно связанное с его существованием (иметь голос, слух, интеллект, прошлое, родственников и т. д.), или состояние,

связанное с посессором функционально (владение имуществом, жильем, наличие профессии и т. п.).

Основной предикат *мати* сопровождаются преимущественно модальные предикаты со значением целесообразности, образуя ППС, характеризующую состояние целесообразности внешнего вида лица (одежду, причёску, обувь) или состояние целесообразности владения лицом конкретным материальным предметом: *Годилося б мати копійчину про Чорний день* (І. Карпа); *Студентові не завадило б мати більш охайний вигляд*. Однако в качестве основного предиката такой ППС шире представлены глаголы, указывающие на получение (*взяти, вкрати, вимагати, виміняти, випросити, замовити, захопити, купити, присвоїти* тощо), напр.: *Вартувало б узяти з собою води та харчів, бо дорога неблизька* (Я. Гримайло); *Ліки доводиться замовляти з угорського ринку* («Україна молода»); *Загублену книгу довелося купити*), или потерю объекта владения (*віддати, конфіскувати, повернути, подарувати, позичити, поміняти, продати* й под.), напр.: *Подарунок довелося віддати; Маскарадний костюм довелося позичити*. Сопроводительными при таких основных предикатах могут быть предикаты необходимости с различными смысловыми оттенками, хотя предикаты, указывающие на повинность и обусловленность состояния получения / потери объекта владения, более употребительны, по сравнению с предикатным синтаксемами, маркирующими его целесообразность или неизбежность.

Корреляция двухэлементного ГК БП с ППС, которая характеризует определённое локативное состояние как необходимое, спорадическая. Функция основного предиката в составе такой ППС свойственна, в основном, глаголам с семантикой размещения (*зосередитися, локалізуватися, опинитися, поміститися, розташуватися, розміститися, стояти, сидіти* і под.), напр.: *Усім довелося розміститися в маленькій кімнатці* (Г. Тютюнник), иногда глаголам поступательного движения (*брести, водити, іти, марширувати,*

*прямувати, скакати, тікати* тощо), напр.: *Фабіянові довелося бродити посеред майдану весь день* (Василь Земляк); *По обіді знову довелося йти до комори* (Г. Тютюнник). Такие глагольные лексемы в сочетании с безлично употребленными модальными глаголами, выражающими семантику необходимости, формализуют двухэлементный ГК БП, коррелирующий с ППС для обозначения различных оттенков необходимости определенного локативного состояния: его необходимость (*Так Степанові довелося тікати через вікно* (В. Кобець), вынужденность (*За цією розмовою тобі довелося просидіти увесь вечір за столиком ресторану* (С. Пиркало), неизбежность (*Так мені судилося опинитися аж на Донбасі* («Україна молода»)).

ППС с семантикой необходимости внутреннего состояния лица как базовый семантико-синтаксический компонент двухэлементного ГК БП в украинском языке имеет низкий уровень репрезентации. В зависимости от сферы внутреннего состояния лица выделено три разновидности корреляций этого типа:

1) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением необходимости физиологического состояния лица: *Довелося тамувати біль знеболювальними* (І. Карпа); *Довелося насолоджуватися цими ароматами цілий тиждень* (І. Роздобудько);

2) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением необходимости психоэмоционального состояния лица: *Нам судилося кохати й ненавидіти разом*;

3) двухэлементный ГК БП ↔ ППС со значением необходимости интеллектуального состояния лица: *Тоді козакам довелося помізувати* (Б. Лепкий); *Депутатові міськради другого скликання не завадило б мати свою думку на такі речі* («Україна молода»).

Характерно, что семантическое наполнение основного предиката всех трех ППС с указанием на необходимость внутреннего состояния лица тождественно с семантическим наполнением основного предиката в

составе ППС для определения желательности внутреннего состояния, что в свою очередь, так же детерминировано одинаковой морфологической экспликацией. В частности, основной предикат в ППС со значением необходимости физического, физиологического состояния реализуют глаголы ЛСГ физиологических процессов (*відпочивати, дихати, їсти, кашляти, пити, спати* і под.), ЛСГ речи (*вимовляти, відповідати, говорити* та ін.); в ППС, маркирующей необходимость психоэмоционального состояния, – глаголы ЛСГ психического состояния (*боятися, гніватися, журитися, радіти*, тощо) и глаголы ЛСГ отношения (*любити, ненавидіти, поважати, подобатися*, та ін.); в ППС, указывающей на необходимость интеллектуального состояния, – глаголы ЛСГ мышления (*думати, гадати, міркувати, міркувати, мислити* та ін.) и глаголы ЛСГ познания (*вивчати, дізнаватися, досліджувати, пізнавати*, тощо).

Несмотря на то, что предикаты внутреннего состояния человека, выраженные этими глаголами, обладают потенциальной способностью к сопровождению предикатами необходимости различных смысловых оттенков, однако наиболее актуальными являются модальные значения «целесообразность» и «обусловленность». Значение целесообразности внутреннего состояния лица передает ППС, эксплицированная в формально-синтаксической структуре синтаксическим сочетанием безличных глаголов для обозначения целесообразности и инфинитивом совершенного вида: ***Не завадило б відпочити перед поїздкою*** (В. Малик); ***Перед тим, як зважитися на переїзд, годилося б усе добре обмізкувати*** (В. Малик). Аналитическая синтаксическая морфема *бы* (*б*) в составе этого единства является средством трансформации семантики обязательности в значение целесообразности. Правда, предикаты с семантикой целесообразности, подобно другим смысловым разновидностям предикатов необходимости, спорадические в роли сопроводительных при основных предикатах психоэмоционального состояния. В этой функции

также изредка встречаются предикатные синтаксемы, с которыми они формируют ППС для определения необязательности психоэмоционального состояния, напр.: *У таких умовах містянам не доводиться поважати чиновників ЖКК* («Україна молода»).

Периферийным коррелятом двухэлементного ГК БП, выраженного безличным или безлично употреблённым личным модальным глаголом и инфинитивом, является ППС, квалифицирующая состояние лица как возможное. Сопроводительный модальный предикат такой ППС передает значение возможности, то есть представляет «реальность предметной ситуации в настоящий момент, заключающейся в наличии условий для его возникновения» [4, с. 5]. Исследователи обосновывают потенциальность ситуации рядом факторов, связанных как с внутренними параметрами субъекта (интеллектуальными качествами, системой взглядов и убеждений, физическим и психическим состоянием, способностями, умениями, навыками, чертами характера и т. д.), так и с внешними факторами (внешними обстоятельствами постоянного или временного характера, социальными законами, законами природы и т. д.) [4, с. 6; 1, с. 8; 8, с. 53]. В зависимости от специфики влияния детерминирующего фактора разграничивают такие семантические оттенки значения возможности: 1) «внутренняя способность», «условия», «право» [1, с. 14], 2) «внутренняя способность», «время», «условия», «право» [8, с. 73]. Хотя спектр семантических оттенков значения «возможность» широкий, однако арсенал средств его реализации в составе двухэлементного ГК БП очень ограничен. В украинском языке в этой функции достаточно употребительный безличный глагол *прибегать удаватися (вдаватися)* (напр.: *Джинси таки тобі вдалося купити на сейлі* (С. Пиркало), спорадичны единоличный глагол *доводиться* (напр.: *Доводилось вам коли-небудь польову кашу їсти?* (Панас Мирний); *Коли доводиться в краях твоїх [на землі донецькій] бувати, од щастя плачу я, і плачу, і сміюсь...* (В. Сосюра) и безлично употребленный личный глагол *могти*



(*Андрій занепокоївся, що до вечора їй, справді, могло погіршити* (Т. Прохасько). Глаголы *доводитися* и *могти*, объективирующие сопроводительный предикат возможности, избирательно сочетаются с предикатами внешнего состояния и предикатами внутреннего состояния человека, формируя с ними соответственно ППС для обозначения возможности внешнего состояния лица и ППС с семантикой возможности внутреннего состояния лица. Глагол *удаватися* шире употребляется в составе двухэлементного ГК БП. Соединяясь с инфинитивом в форме совершенного вида, это глагол конституирует вместе с ним семантико-грамматическое единство, на семантико-синтаксическом уровне выражающее ППС, обозначающую возможность соответствующего внутреннего или внешнего состояния вопреки определенным факторам, имплицированным (*Цієї суботи нам вдалося побувати в краєзнавчому музеї*) или эксплицированным в структуре предложения (*Незважаючи на постійну зайнятість, цієї суботи нам вдалося побувати в краєзнавчому музеї*). Несмотря на ограниченную лексическую репрезентацию такого предиката, в украинском языке обнаружены корреляции с двумя его семантическими разновидностями:

1) возможность состояния лица, вопреки его внутренней неспособности его реализовать: *Нарешті матері вдалося заселити нитку в голку*);

2) возможность состояния лица, вопреки внешним обстоятельствам, не способствующим его осуществлению (условия, время, место и т. д.): *Хоч у п'ятницю, коли у сина шість уроків, йому вдається потрапляти на тренування; Незважаючи на дощ, туристам вдалося відвідати замок у Меджибожі*. Обе смысловые разновидности предиката возможности последовательно сопровождают предикаты внешнего состояния лица, конституируя с ними ППС, маркирующую: 1) возможность экзистенциального (*Після довгих поневір'янь чиновницькими кабінетами нарешті вдалося запатентувати винахід* («Україна молода»), 2)

возможность посесивного состояния (*Нарешті вдалося дістати квитки на концерт* (Ю. Андрухович), 3) возможность локативного состояния (*Цього разу журналістам вдалося безперешкодно побувати на засіданні сесії міськради* («Україна молода»). Однако при предикатах внутреннего состояния лица как сопроводительные функционируют только такие предикаты возможности, которые обозначают возможность определенного состояния лица (физическое, физиологическое, психоэмоциональное, ментальное) благодаря его внутренним параметрам – интеллекту, памяти, целеустремленности, воле, выносливости, физическим характеристикам и т. д.: *Незважаючи на тривалий конфлікт, колегам вдалося порозумітися; Нарешті вдалося розшифрувати ті давні послання майя; Незважаючи на неперервність телемарафону, ведучим вдалося трохи перепочити.*

Предикатно-предикатные компоненты, формально- синтаксическая репрезентация которых затруднена наслоением аналитической синтаксической морфемы *не*, передают значение невозможности соответствующего состояния лица: *Сивовусий грек та молодий наймит-дангалак [весляр]... вибивалися із сил, налягаючи на весла, однак їм не вдалося розігнати човен на береговий пісок* (М. Коцюбинський); *Оксен зрозумів, що степом продертися не вдасться і завів своїх людей у порослу хащами глибоку яругу* (Григорій Тютюнник); *Як наш спортсмен не намагався, але фінішувати першим не вдалося* («Україна молода»). Такой модальный предикат потенциально сопровождает как предикаты внутреннего состояния лица, так и предикаты внешнего состояния лица.

Итак, семантико-синтаксическим коррелятом двухэлементного ГК БП, выраженного сочетанием белличного или безлично употребленного личного модального глагола и инфинитива, есть ППС, сформированная основным предикатом состояния лица и сопроводительным модальным предикатом. Значение оценочной характеристики состояния лица ППС имеет две семантические разновидности: ППС, манифестирующая

необходимость состояния лица, и ППС, передающая возможность состояния лица.

Для обеих разновидностей ППС основным является экзистенциальная, посесивная и локативная разновидности предиката внешнего состояния лица и физическая, физиологическая, психоэмоциональная и ментальная разновидности предиката внутреннего состояния лица.

Смысловое наполнение сопроводительного предиката представляют семантические разновидности предиката необходимости («целесообразность», «обязанность», «вынужденность», «неизбежность») и предиката возможности («внутренняя способность», «благоприятность внешних факторов»).

1. Бернацька, С. М. Модальне значення можливості / необхідності в сучасній українській мові [Текст] : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.01 “Українська мова” / С. М. Бернацька. – К., 2011. – 20 с.

2. Васильев, Л. М. Семантическая категория оценки и оценочные предикаты [Текст] / Л. М. Васильев // Исследования по семантике : сб. научн. тр. – Уфа: Изд-во БГУ, 1996. – С. 55 – 62.

3. Вихованець, І. Р. Семантико-синтаксична структура речення [Текст] / І. Р. Вихованець, К. Г. Городенська, В. М. Русанівський – К. : Наукова думка, 1983. – 220 с.

4. Гапонова, Ю. В. Средства выражения модальных значений возможности и необходимости в текстах печатной рекламы [Текст] / автореф. дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук : 10.02.01 “Русский язык”/ Ю. В. Гапонова. – Калининград, 2007. – 18 с.

5. Городенська, К. Г. Дери́вація синтаксичних одиниць [Текст] / К. Г. Городенська. – К. : Наукова думка, 1991. – 192 с.

6. Кавера, Н. В. Семантична типологія предикатів стану [Текст] :

дис. ... канд. філол. наук : 10.02.01 / Кавера Наталія Вікторівна. – К., 2007. – 206 с.

7. Коваленко, Р. О. Синоніміка конструкцій з дієсловами мислення [Електронний ресурс] / Р. О. Коваленко // Режим доступ // <http://kulturamovy.univ.kiev.ua//KM/pdfs/Magazine34-9.pdf>

8. Коваль Л. М. Інформативно недостатні слова української мови: семантика, функції [Текст] : дис. ...канд. філол. наук : 10.02.01 / Коваль Людмила Михайлівна. – К., 2005. – 210 с.

9. Лонська, Л. І. Структурно-семантичні особливості буттєвих речень в українській мові [Текст] : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.01 “Українська мова” / Л. І. Лонська. – К., 2001. – 19 с.

10. Мелекесцева Н. В. Предикати посесивної наявності / відсутності в сучасній українській мові [Текст] / Н. В. Мелекесцева // Ученые записки Таврического национального университета им. В.И. Вернадского Серия «Филология. Социальные коммуникации». – Том 25 (64). – № 1. – Ч. 1. – С.116 – 120.

11. Мухометзянова, Ю. В. Функціонально-семантичний аспект висказування со значенням возможности [Текст] : автореф. дисс. на соискание учен. степени канд. филол. наук : 10.02.19 “Теория языка” / Ю. В. Мухометзянова. – Тверь, 2007. – 18 с.

12. Тронь, О. А. Семантико-синтаксична структура речень із предикатами дебітивності в сучасній українській мові [Текст] : автореф. дис. на здобуття наук. ступеня канд. філол. наук : 10.02.01 “Українська мова” / О. А. Тронь. – Ів.-Франківськ, 2001. – 20 с.

13. Хузина, Е. А. Модальность необходимости и долженствования конструкций с инфинитивом-сказуемым (на материале русских пословиц и поговорок) [Текст] / Е. А. Хузина // Вестник Челябинского государственного университета. Филология. Искусствоведение. – 2011. – Вып. 51. – С. 147 –152.

## **ЗАЯВКА**

**Фамилия, имя, отчество** – Коваль Людмила Михайловна

**Ученая степень, специальность** – кандидат филологических наук по специальности 10.02.01 «Украинский язык»

**Ученое звание** – доцент кафедры украинского языка и общего языкознания

**Место работы** – Винницкий государственный педагогический университет им. М. Коцюбинского

**Должность** – докторант

**Домашний адрес с индексом** – Коваль Людмила Михайловна, ул. Киевская, д. 162 А, кв. 145, г. Винница, Украина, 21022.

**Сотовый телефон** – +3809638866440

**E-mail** – lmkoval@mail.ru